



**RESOLUCIÓN ADMINISTRATIVA ANH Nº 3401/2012**  
La Paz, 11 de diciembre de 2012

**VISTOS**

EL memorial presentado en fecha 09 de octubre de 2012, a la Agencia Nacional de Hidrocarburos (ANH), por el cual la Empresa **XCEL LUB**, domiciliada en la calle Federico Suazo N° 1563 de la zona Central del departamento de La Paz con NIT N° 2471836010, solicita autorización de importación de **LUBRICANTES**, de la marca comercial **XCEL**, adquiridos de la empresa proveedora **EMPRESA AMALIE OIL CO.** de **ESTADOS UNIDOS**, con un volumen aproximado mensual de 51.084 Lts. de los aceites autorizados y 100 Kgs. de las grasas autorizadas.

**CONSIDERANDO**

Que, el inciso d) del artículo 25 de la Ley de Hidrocarburos N° 3058 de 17 de mayo de 2005, establece que la Superintendencia de Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, actual Agencia Nacional de Hidrocarburos, tiene la atribución de autorizar la importación de hidrocarburos.

Que, mediante Decreto Supremo N° 28173 de 19 de mayo de 2005, se autorizó a la Superintendencia de Hidrocarburos del SIRESE, actual Agencia Nacional de Hidrocarburos, aplicar transitoriamente, entre otros, el Reglamento de Calidad de Combustibles y Lubricantes aprobado mediante Decreto Supremo N° 26276 de 5 de agosto de 2001.

Que, el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, establece los requisitos técnicos y legales y el procedimiento para obtener autorización de importación de hidrocarburos y sus productos refinados regulados y no regulados.

Que, el Decreto Supremo N° 0572 de fecha 14 de julio de 2010 y su modificación arancelaria para la gestión 2012, aprueba la Nómina de Mercancías sujetas a Autorización Previa y/o Certificación, que en Anexo forma parte indivisible del Decreto antes mencionado.

Que, mediante nota MHE - 9769 VICTAH-0463 de 16 noviembre de 2012, el Ministerio de Hidrocarburos y Energía, señala que en virtud a que se han venido emitiendo autorizaciones de importación y su comercialización en aplicación del Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005, la Agencia Nacional de Hidrocarburos podrá continuar emitiendo las autorizaciones de importación y su comercialización en el marco del Decreto señalado hasta la emisión del nuevo marco normativo para la importación de Combustibles y Lubricantes a elaborarse.

**CONSIDERANDO**

Que, el Informe Técnico de Evaluación IMP LUB – 070 DCD - 3198/2012 de fecha 03 de diciembre de 2012, señala que la Empresa **XCEL LUB** ha cumplido con los requisitos técnicos establecidos en el Decreto Supremo N° 28419, para la importación de **LUBRICANTES** procedente de la empresa **AMALIE OIL CO.** de **Estados Unidos**, indicados en el punto 1, con partidas arancelarias señaladas por el importador y establecidas en el Anexo del Decreto Supremo N° 0572 de 14 de julio de 2010 y su modificación arancelaria para la gestión 2012.

Que, el Informe Legal N° 2359/2012 de fecha 11 de diciembre de 2012, concluyó que la solicitud realizada por la Empresa **XCEL LUB** cumple con los requisitos legales exigidos por el DS N° 28419.

**CONSIDERANDO**

*Abog. Andrea Daniela Penaloza Aguila.*  
ASESORA LEGAL  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS



*[Handwritten signature]*

Que, en virtud a lo dispuesto en el artículo 138 del Decreto Supremo N° 29894 de 7 de febrero de 2009, que determinó la Estructura Organizativa del Órgano Ejecutivo del Estado Plurinacional, se emitieron las Resoluciones Administrativas SSDH N° 0474/2009 de 6 de mayo de 2009 y ANH N° 0475/2009 de 7 de mayo de 2009, mediante las cuales se adecuó el cambio de nombre de la Superintendencia de Hidrocarburos por el de Agencia Nacional de Hidrocarburos.

**POR TANTO**

El Director Ejecutivo Interino de la Agencia Nacional Hidrocarburos del Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, en uso de las facultades conferidas por la Ley N° 1600 de 28 de octubre de 1994, la Ley N° 3058 de 17 de mayo de 2005, el Decreto Supremo N° 28419 de 21 de octubre de 2005 y a nombre del Estado Boliviano,

**RESUELVE:**

**PRIMERO:** Autorizar a la Empresa **XCEL LUB** con NIT N° 2471836010, la importación aproximada mensual de 51.084 Lts. de los aceites autorizados y 100 Kgs. de las grasas autorizadas de la marca comercial **XCEL**, adquiridos de la empresa proveedora **EMPRESA AMALIE OIL CO.** de **ESTADOS UNIDOS**, con partidas arancelarias señaladas de acuerdo al siguiente detalle:

1. Se ha cumplido con la presentación de todos los requisitos para los siguientes productos:

**MOTORES A GASOLINA /  
GNV**

<u>PRODUCTO</u>	<u>SAE</u>	<u>API</u>	<u>PARTIDA NANDINA</u>
XCEL SUPER TURBO	5 W 20	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	5 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	10 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	10 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	15 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	20 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SUPER TURBO	40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	10 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	10 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	15 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	20 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL XHD TURBO	40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	5 W 20	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	5 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	5 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	10 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	15 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL SYNTHETIC BLEND	20 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL FULL SYNTHETIC	5 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL FULL SYNTHETIC	5 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL FULL SYNTHETIC	10 W 30	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL FULL SYNTHETIC	10 W 40	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00
XCEL FULL SYNTHETIC	15 W 50	SL-SM-SN/CF	2710.19.38.00



4

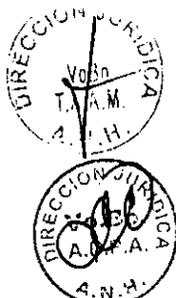
<b>MOTORES A DIESEL</b>			
<b>PRODUCTO</b>	<b>SAE</b>	<b>API</b>	<b>PARTIDA NANDINA</b>
XCEL EXTRA DUTY	15 W 40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL EXTRA DUTY	20 W 50	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL EXTRA DUTY	40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL MAXIUM PLUS	15 W 40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SDL DIESEL ENG.OIL	15 W 40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SDL DIESEL ENG.OIL	20 W 50	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SDL DIESEL ENG.OIL	40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SUPER DUTY	10 W 30	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SUPER DUTY	15 W 40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SUPER DUTY	20 W 50	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SUPER DUTY	30	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00
XCEL SUPER DUTY	40	C,CF2,CG4,CH4, CI4,CJ4/SL,SJ,S M,SN	2710.19.38.00

**TRANSMISION Y  
ENGRANAJES**

<b>PRODUCTO</b>	<b>SAE</b>	<b>API</b>	<b>PARTIDA NANDINA</b>
XCEL MULTIPUR. HIGH PERFORMANCE	80 W 90	GL -5	2710.19.39.00
XCEL MULTIPUR. HIGH PERFORMANCE	85 W 140	GL -5	2710.19.39.00
XCEL ENERGY CONSERVING SYNTHET	75 W 90	GL -5	2710.19.39.00
XCEL EP GEAR OIL	80 W 90	GL-4	2710.19.39.00

**OTROS**

XCEL AUTOBOARD & 2 CYCLE TC W 3	20 W 20	SL-SM-SN	2710.19.38.00
---------------------------------	---------	----------	---------------



4

XCEL MARINE ENGINE LUBE 40 16 TBN	40	SL-SM-SN	2710.19.38.00
XCEL SYNTH.BLEND SUPER 2 T CYCLE	20 W 20	SL-SM-SN	2710.19.38.00
XCEL 4T PLUS MOTORCYCLE	15 W 40	SM	2710.19.38.00
XCEL 4T MOTORCYCLE	10 W 40	SG	2710.19.38.00
XCEL 4T MOTORCYCLE	20 W 50	SN	2710.19.38.00
XCEL DEXRON III - H/M	ATF		2710.19.36.00
XCEL SUPER UNIVERSAL SYNTHETIC	ATF		2710.19.36.00
XCEL SUPER UNIVERSAL SYNTHETIC	CVT		2710.19.36.00
XCEL MERCON V	ATF SYN. BLEND		2710.19.36.00
XCEL DEXRON VI	ATF		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	15		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	22		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	32		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	46		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	68		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	100		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	150		2710.19.36.00
XCEL PREMIUM HYDRAULIC ANTIWAR	220		2710.19.36.00
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 68			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 100			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 150			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 220			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL SYN320			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 460			2710.19.39
XCEL INDTR.GEAR OIL MIN 680			2710.19.39
XCEL MP TRAC HYD & TRANS JD 20			2710.19.39
XCEL TRACTOR HYDRAULIC FLUID			2710.19.39
XCELSUPER UNIV. TRCTR FLUID PLUS			2710.19.39
XCEL TO - 4 FLUID 10			2710.19.39
XCEL TO - 4 FLUID 30			2710.19.39
XCEL TO - 4 FLUID 50			2710.19.39
XCEL INDSTR.L.GEAR OIL SYN 220			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP EP 32			2710.19.39



Handwritten signature or mark.

XCEL R&O TURBINE COMP EP 46			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP EP 68			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP NON EP 32			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP NON EP 46			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP NON EP 68			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP NON EP 100			2710.19.39
XCEL R&O TURBINE COMP NON EP 150			2710.19.39
XCEL PNEU ROCKDRIL SAWMIL 46			2710.19.39
XCEL PNEU ROCKDRIL SAWMIL 100			2710.19.39

**GRASAS**

<b>PRODUCTO</b>			<b>PARTIDA NANDINA</b>
XCEL MULTIPORPUSE GREASE			2710.19.34.00
XCEL UNIVERSAL LITHIUM EP GREASE			2710.19.34.00
XCEL MAGNA PLATE A GREASE			2710.19.34.00
XCEL HD WHEEL BEARING GREASE			2710.19.34.00

**SEGUNDO:** Instruir a la Empresa **XCEL LUB**, durante la internación al país de los productos detallados en el Artículo Primero, presentar el certificado de calidad de origen expedido por el fabricante y cumplir con lo establecido en el Reglamento de Calidad de Carburantes y Lubricantes.

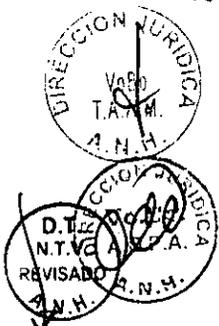
**TERCERO:** Instruir a la Empresa **XCEL LUB**, reportar a la Agencia Nacional de Hidrocarburos, dentro de los primeros 10 días de cada mes, los volúmenes importados y comercializados.

**CUARTO:** La presente autorización tiene validez de un año a partir de la fecha de su emisión.

**QUINTO:** Prohibir a la Empresa **XCEL LUB**, reexportar los productos autorizados a importar en la presente resolución administrativa.

Notifíquese por cédula a la Empresa **XCEL LUB**, de conformidad a lo dispuesto por el inciso b) del artículo 13 del Reglamento de la Ley de Procedimiento Administrativo para el Sistema de Regulación Sectorial – SIRESE, aprobado por Decreto Supremo N° 27172 de 15 de septiembre de 2003.

Es conforme



  
Ing. Gary Medrano Villamor.MBA.  
DIRECTOR EJECUTIVO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS

  
Dr. Freddy Zenteno Lara  
DIRECTOR JURIDICO a.i.  
AGENCIA NACIONAL DE HIDROCARBUROS